

G.A - ABCO - 7/4/2009

الرقم : ل ب / 003675
التاريخ : ٢٠٠٩/٠٣/٢٦

معالي رئيس هيئة الأوراق المالية المحترم .
عمان - الأردن

٠٩, ٠٤ ٠٢ ١٠, ٣٣

J.S.C.

تحية و بعد ،،

نرجو إعلامكم بأن الهيئة العامة لمساهمي شركة بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) ستعقد اجتماعها السنوي العادي وغير العادي يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٠٩/٠٤/١٤ وذلك في فندق فور سيزنز / جبل عمان / الدوار الخامس على النحو التالي:

- ١- اجتماع هيئة عامة عادي الساعة الحادية عشرة صباحاً .
- ١- اجتماع هيئة عامة غير عادي الساعة الثانية عشرة ظهراً .

نرفق طياً جدول أعمال الاجتماعات ونشرة الميزانية التي سيتم إرسالها مع الدعوات للسادة مساهمي البنك علماً بأننا سنقوم بتزويدهم بالتقرير السنوي للسنة المنتهية في ٢٠٠٨/١٢/٣١ حال الانتهاء من طباعته .

يرجى التفضل بإيفاد مندوب عن الهيئة لحضور الاجتماعات.

و تفضلوا بقبول فائق الاحترام،،

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

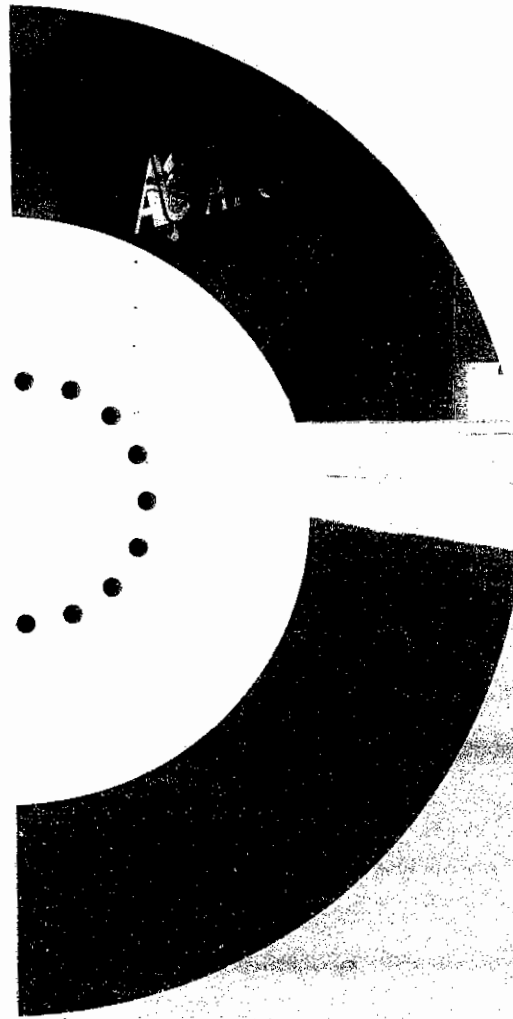
هيئة الأوراق المالية المالية العامة البنك العربي ٢٠٠٩ الرقم القياسي ٦٧١٠ رقم الشركة ٥٦٨٦٢٩١ الهيئة العامة

الاسم
اليوم
١١
٤١٧

بالتفصيل



بنك المؤسسة العربية المصرفية
ABC Bank



ملخص نتائج البنك لعام ٢٠٠٨

كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات المساهمين الكرام
تحية طيبة،

باسمي وباسم زملائي أعضاء مجلس الإدارة، يسرني ان أقدم لحضراتكم التقرير المالي السنوي التاسع عشر لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) وكلني فخر بما تم تحقيقه خلال هذا العام من نتائج مالية طيبة، جاءت كثمرة للجهود المضنية التي قام بها الفريق الإداري، وشاركت بها كافة أطقم وكوادر البنك ضمن رؤية واضحة وعلاقات وثيقة مع عملائنا، حيث استطعنا وعلى الرغم من تداعيات الأزمة المالية العالمية من الحفاظ على مواقف مالية صلبة وذلك بتطبيق السياسات المصرفية الحسنة والمراجعة المستمرة لها، والتي كان لها دور رئيس في كسب ثقة العملاء والمستثمرين على حد سواء.



حسن علي جمعه
رئيس مجلس الإدارة

٥٨٧ مليون دينار مما يدل على ثبات مركزنا المالي بالمقارنة مع نتائج العام السابق ونسبة انخفاض طفيفة بلغت ٢,٤٪، وقد وصلت ودائع العملاء والتأمينات التقديرية في نهاية عام ٢٠٠٨ إلى ٣٩٠ مليون دينار أي ما يشكل ٦٧٪ من مجموع الموجودات. أما فيما يتعلق بتسهيلات الائتمانية، فجاء ثباتها في العام ٢٠٠٨ مقارنة بأرصدة العام السابق امتداداً طبيعياً لنحوى استراتيجياتنا الائتمانية والالتزام بها خطة وتطبيقاً. فقد بلغت محفظتنا الائتمانية ٢٦٧ مليون دينار محققة ثباتاً ائتمانياً مع النتائج المحققة في العام الماضي.

وكما جاء العام ٢٠٠٨ بنتائج طيبة على الصعيد المالي، فقد جاء مميزاً أيضاً على الصعيد الإداري حيث انضمت لعائلة البنك السيدة سيمونا سايبلا بشوتي لتتولى منصب المدير العام خلفاً للسيد نور الدين النحوي الذي تولى منصباً آخر في المجموعة. وللسيدة بشوتي باع طويل في العمل في القطاع المصرفي في الأردن يزيد عن ٣٠ عاماً وخبرات غنية في مجالات متعددة من إدارة البنوك، وانني اذ انتهز هذه الفرصة الطيبة لأكرر الترحيب باسمي وباسم أعضاء مجلس الإدارة بالسيدة بشوتي فإني أؤكد الى تطلعنا لإثرائها مساهمتها الفاعلة في تحقيق المزيد من التقدم والازدهار لبنكنا.

وبناء على ما تقدم، وحيث أن بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) جزء لا يتجزأ من النظام المصرفي الأردني، فإنني أقدم التقرير المالي للعام ٢٠٠٨ بما فيه من بيانات وإفصاحات مالية تبشر بوضع ليس مستقراً فحسب بل ومتفائلاً أيضاً بدوام التقدم والنجاح والازدهار لهذه المؤسسة الفاعلة كلبنة أساس في بناء اقتصادنا الوطني، مشيراً بل ومؤكداً أن إنجازات مؤسستنا العريقة لم تكن لتتروى إلا بتكاتف الجهود لموازنة البشرية، والتي تعتبر المركز الأساسي في نجاحات أعمال البنك الذي نسعى جميعاً إلى تطويره..

وبناء على النتائج المالية للعام ٢٠٠٨ ولمواصلة تدعيم رأس المال فإن مجلس الإدارة يوصي لهيئتك الموقرة بالموافقة على توزيع أسهم منحة للمساهمين بنسبة ١٠٪ من رأس المال المكتتب به.

وختاماً أقدم كامل العرفان والامتنان إلى مقام حضرة صاحب السيادة الهاشمية الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم راعي الاقتصاد الأول، وإلى حكومته الرشيدة، على ما بذلوه من جهد متواصل للحفاظ على اقتصاد الوطن عزيزاً منيعاً على الدوام، والشكر موصول إلى مساهميننا وعملائنا الأفاضل لتقائهم بنا ودعمهم المتواصل لنا وكذلك إلى الإدارة التنفيذية للبنك وإلى جميع كوادرنا الفاعلة لما بذلوه من جهد مخلص.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

إن الاقتصاد الأردني ما زال يحقق أداءً قوياً في العديد من مؤشرات الكفاءة والقطاعية على الرغم من التحديات الخارجية التي يواجهها والناجمة عن الأزمة المالية العالمية وتداعياتها، وقد كان ذلك نتيجة السياسات الاقتصادية الكلية السليمة ومتانة بنية الاقتصاد وقدرته على امتصاص الصدمات والتخفيف من حدة آثارها.

في هذا العام، كان لتطوّر جهود الحكومة الأردنية برسم السياسة المالية والنقدية الفاعلة وتصريحها بضمان الودائع في النظام المصرفي وجهد البنك المركزي الأردني بتطبيق سياسة نقدية حكيمة أثرا إيجابياً على ثبات الاقتصاد الأردني، ففي تقرير صادر عن وكالة (Moody's) للتصنيفات العالمية أواخر عام ٢٠٠٨، وبعد قيامها بمراجعة ائتمانية للمؤسسات المالية العاملة، صرحت الوكالة بأن الوضع المالي في الأردن مستقر، وهذا بدوره يعكس البيئة التشغيلية الرصينة والأساس المالي المتين للنظام المصرفي في الأردن.

وكما نفخر باقتصادنا الوطني الراسخ، فإننا نزداد فخرًا أن لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) بدأ يلعب دوراً مهماً في بناء هذا الاقتصاد حيث حققت مؤسستنا المصرفية نتائج متميزة في العام ٢٠٠٨ حيث وصل إجمالي الدخل إلى ٣١.٨ مليون دينار للعام ٢٠٠٨ مقابل ٢٨.٩ مليون دينار عن العام ٢٠٠٧ ونسبة نمو ١٠٪، كما بلغ مجموع موجودات البنك في ٢٠٠٨/١٢/٣١ ما يعادل



رؤيتنا

أن نعرف بالبنك المبدع والمبادر في المملكة الأردنية الهاشمية بامكانيات وخبرات المؤسسة المالية الرائدة الأم في المنطقة.

مهمتنا

- تقديم خدمات ومنتجات مبتكرة وذات جودة عالية لعملائنا من خلال قنوات ميسرة ومتاحة.
- تعظيم منفعة عملائنا وجعل تعاملهم معنا تجربة طيبة.
- التفاعل مع المجتمع المحلي والوطني.
- ايجاد بيئة صحية وجاذبة لكافة موظفينا.
- العمل على تنمية قيمة استثمارات مساهميننا وحماية أصول وممتلكات البنك.

قيمتنا

- التقدير التام للعميل.
- تيسير الإجراءات.
- العمل بروح الفريق الواحد والإنتاجية العالية.
- المصداقية والنزاهة.
- الشفافية والتبادل التام للمعلومات.
- الالتزام بالمعايير المصرفية المحلية والدولية

التطورات المستقبلية الهامة

والخطة المستقبلية للبنك لسنة ٢٠٠٩

انسجاماً مع رؤية البنك المستقبلية والاستراتيجية الموضوعة للسنوات القادمة فإن البنك يتطلع نحو تحقيق الاهداف التالية:

- تعظيم حقوق المساهمين وزيادة العائد عليها.
- تعزيز القاعدة الرأسمالية للبنك وتدعيم مركزه المالي.
- تحسين نوعية الاصول وتوفير عناصر الامن والحماية اللازمة.
- تنمية قدرة البنك التنافسية وزيادة حصته في القطاع المصرفي.
- تنمية حصة البنك من قروض التجزئة وزيادة نسبتها الى اجمالي القروض الممنوحة.
- التوسع في التسهيلات المقدمة للشركات المتوسطة والصغيرة.
- مواصلة النمو في محفظة تسهيلات الشركات والاستمرار في تحسين نوعية المحفظة والمحافظة على مستوى متدني من المخاطر.
- التوسع في تقديم الخدمات الاستثمارية وطرح برامج ومنتجات استثمارية جديدة.
- بناء قاعدة عملاء واسعة والتركيز على استقطاب الودائع قليلة الكلفة والمستقرة.
- الاستثمار في خطة تطوير الفروع من خلال فتح فروع جديدة وتحديث الفروع القائمة بما ينسجم مع الاهداف الاستراتيجية للبنك.
- العمل على زيادة اجهزة الصراف الآلي وتطوير الخدمات المقدمة من خلالها.
- متابعة التطور التكنولوجي واستخدام التقنيات الحديثة في سبيل الارتقاء بالخدمات المقدمة لا سيما في مجال الخدمات الالكترونية.
- العمل على تنمية الكوادر البشرية ورفع الانتاجية وتوفير بيئة عمل ملائمة لكافة الموظفين.
- الاستثمار في استقطاب الكفاءات والخبرات المناسبة.
- مواصلة العمل على ضبط النفقات مع المحافظة على مستوى عالي من جودة الخدمات.
- المشاركة في تنمية المجتمع المحلي.

تقرير مراقبي الحسابات

إرنست ويونغ

تقرير مدققي الحسابات المستقلين
إلى مساهمي بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) (شركة مساهمة عامة محدودة) والتي تتكون من الميزانية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وقائمة الدخل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. تشمل هذه المسؤولية تصميم وتطبيق والمحافظة على نظام رقابة داخلي ذي صلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن إختيار تلك الإجراءات يستند إلى اعتماد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لبنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

يحفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وأن القوائم المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متشقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إرنست ويونغ/الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

١٥ شباط، ٢٠٠٩



مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة
السيد حسن علي جمعه
اعتباراً من ٢٠٠٨/٤/٦

السيد غازي عبد الجواد
نفاية ٢٠٠٨/٤/٦

نائب رئيس مجلس الإدارة
الدكتور صالح الحميدان

الاعضاء

السيد يوسف عبد المولى
معالي المهندس شفيق الزوايدة
الدكتور مروان السايح
معالي السيد «محمد عقل» البلتاجي

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب)
البحرين ويمثلها:
السيد صائل الوعري
السيد نور الدين النحوي نفاية ٢٠٠٨/٩/١٥

Shereen Investments Limited
ويمثلها:

السيد حارب الدرمكي
اعتباراً من ٢٠٠٨/٤/٦
السيد مبارك المنصوري
نفاية ٢٠٠٨/٤/٦

المؤسسة العربية المصرفية
للاوراق المالية المحدودة/ البحرين
ويمثلها:
الدكتور خالد كموان

اللجنة التنفيذية المنتهية
عن مجلس الإدارة

الرئيس
السيد حسن علي جمعه

الاعضاء

السيد صائل الوعري
معالي السيد «محمد عقل» البلتاجي

لجنة التدقيق المنتهية
عن مجلس الإدارة

الرئيس
الدكتور خالد كموان

الاعضاء

السيد حارب الدرمكي
معالي المهندس شفيق الزوايدة
السيد يوسف عبد المولى

لجنة المخاطر الائتمانية المنتهية
عن مجلس الإدارة

الرئيس

السيد حارب الدرمكي

الاعضاء

السيد صائل الوعري
معالي المهندس شفيق الزوايدة
السيد يوسف عبد المولى
السيد كيثور راو نابيمالي

لجنة الترشيحات والمكافآت

الرئيس

الدكتور صالح الحميدان

الاعضاء

الدكتور خالد كموان
معالي المهندس شفيق الزوايدة

لجنة الحاكمية المؤسسية

الرئيس

السيد حسن علي جمعه

الاعضاء

الدكتور مروان السايح
معالي السيد «محمد عقل» البلتاجي

المدير العام

ألبندة سيمونا سايبلا اعتباراً من ٢٠٠٨/٩/١٥
السيد نور الدين النحوي نفاية ٢٠٠٨/٩/١٥

مدققو الحسابات
السادة إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
الميزانية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

٢٠٠٨
دينار

٢٠٠٧
دينار

الموجودات

نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
موجودات مالية للمتاجرة
تسهيلات ائتمانية مباشرة
موجودات مالية متوفرة للبيع
ممتلكات ومعدات
موجودات غير ملموسة
موجودات ضريبية مؤجلة
موجودات أخرى

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات

ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
ودائع عملاء
تأمينات نقدية
أموال مقترضة
مخصصات متنوعة
مخصص ضريبة الدخل
مطلوبات ضريبية مؤجلة
مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق الملكية

حقوق مساهمي البنك

رأس المال المكتسب به
الاختياطي القانوني
الاختياطي الاختياري
احتياطي مخصصات
التغير المتراكم في القيمة العادلة
أرباح مدوّرة

مجموع حقوق الملكية

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)
قائمة الدخل الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨

٢٠٠٨
دينار

٢٠٠٧
دينار

الفوائد الدائنة
الفوائد المدينة
صافي إيرادات الفوائد
صافي إيرادات العمولات
صافي إيرادات الفوائد والعمولات
أرباح عملات اجنبية
(خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة
(خسائر) أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
إيرادات أخرى
إجمالي الدخل

نفقات الموظفين

إستهلاكات وإطفاءات

مصاريف أخرى

(المقتطع) الوفر في مخصص تدني

التسهيلات الائتمانية المباشرة

مخصصات متنوعة

إجمالي المصروفات

الربح قبل الضرائب

ضريبة الدخل

ربح السنة

حصة السهم الأساسية

والتحفظة من ربح السنة

فلس/دينار

فلس/دينار

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤

١٦٤

١٥٤